

PR Electronic Crime Statutes

(Spanish and English language versions)

Artículo 163. Transmisión o retransmisión de material obsceno o de pornografía infantil. Toda persona que a sabiendas distribuya cualquier material obsceno o de pornografía infantil a través de televisión, radio, computadora o cualquier medio electrónico u otro medio de comunicación, incurrirá en delito menos grave.

ARTICLE 163. Transmission or forwarding of obscene material or child pornography. Any person that knowingly distributes any obscene material or child pornography through television, radio, computer or any electronic communication method, will incur in a misdemeanor.

Artículo 179. Grabación ilegal de imágenes. Toda persona que sin justificación legal o sin un propósito investigativo legítimo utilice equipo electrónico o digital de video, con o sin audio, para realizar vigilancia secreta en lugares privados donde las personas poseen una expectativa de intimidad incurrirá en delito grave de cuarto grado.

ARTICLE 179. Illegal video recording. Any person that without legal justification or without a legitimate investigative purpose uses electronic equipment or digital video, with or without sound, to engage in secret surveillance in private places where people possesses an expectation of privacy, incurs in a 4th degree misdemeanor.

Artículo 182. Violación de comunicaciones personales. Toda persona que, sin autorización y con el fin de enterarse o permitir que cualquiera otra se entere, se apodere de los papeles, cartas, mensajes de correo electrónico o cualesquiera otros documentos o efectos de otra persona, o intercepte sus telecomunicaciones o utilice aparatos o mecanismos técnicos de escucha, transmisión, grabación o reproducción del texto, sonido, imagen, o de cualquier otra señal de comunicación, o altere su contenido, incurrirá en delito menos grave.

ARTICLE 182. Violation of personal communications. Any person, without authorization and with the purpose of finding out or allowing other people of finding out, acquires control of papers, letters, electronic mail or any other documents or personal effect, or intercepts its telecommunication or uses devices or technical ways to listen, transmit, record or reproduce text, sound, images, or any other communication signal, or alters its content, will incur in a misdemeanor.

Artículo 183. Alteración y uso de datos personales en archivos. Toda persona que, sin estar autorizada, se apodere, utilice, modifique o altere, en perjuicio del titular de los datos o de un tercero, datos reservados de carácter personal o familiar de otro que se hallen registrados en discos o archivos informáticos o electrónicos, o en cualquier otro tipo de archivo o registro público o privado, incurrirá en delito grave de cuarto grado.

ARTICLE 183. Modification and use of personal data in archives. *Any person without authorization, takes possession, uses, modifies or alters, affecting the owner of the information or a third person, private information of a private type which were saved in disks or data storage or electronically or in any other type of archive or public registry or private, will incur in 4th degree felony.*

Artículo 184. Revelación de comunicaciones y datos personales. Toda persona que difunda, publique, revele o ceda a un tercero los datos, comunicaciones o hechos descubiertos o las imágenes captadas a que se refieren los Artículos 182 (Violación de comunicaciones personales) y 183 (Alteración y uso de datos personales en archivos), incurrirá en delito grave de cuarto grado.

ARTICLE 184. Disclosure of personal communication and information. *Any person which discloses, publishes, reveals or relinquish to a third person the information, communications or found facts or the capture images disclose on Articles 182 (Violation of personal communications) and 183 (Modification and use of personal data in archives.), will incur in a 4th degree felony.*

Artículo 186. Delito agravado. Si los delitos que se tipifican en los Artículos 182 (Violación de comunicaciones personales), 183 (Alteración y uso de datos personales en archivos) y 184 (Revelación de comunicaciones y datos personales), se realizan con propósito de lucro por las personas encargadas o responsables de los discos o archivos informáticos, electrónicos o de cualquier otro tipo de archivos o registros; o por funcionarios o empleados en el curso de sus deberes, se impondrá la pena en su mitad superior. Lo dispuesto en este Artículo será aplicable también cuando se trate de datos reservados de personas jurídicas.

ARTICLE 186. FELONY. *If the crimes detail under Articles 182 (Violation of Personal Communications), 183 (alteration and use of personal information in archives) and 184 (Releasing of personal communications and personal information), are done with the purpose of profiting by the people responsible of the disks, registers; or by officers or employees*

Artículo 189. Intrusión en la tranquilidad personal. Toda persona que por medio del teléfono, o del correo electrónico, o por cualquier otro medio profiera o escriba a otra lenguaje amenazante, abusivo, obsceno o lascivo; o que con el propósito de molestar a cualquier persona efectúe repetidamente llamadas telefónicas u ocasione que el teléfono de otra persona dé timbre repetidamente, o toda persona que autorice con conocimiento que cualquier teléfono bajo su control sea utilizado para cualquier propósito prohibido en este Artículo, incurrirá en delito menos grave.

ARTICLE 189. Intrusion of personal peace. *Any person through the telephone, E-Mail, or any other way reaches out or writes to another person threatening, abusive, obscene or lascivious; or with the purpose of bothering any other person conducts repeated telephone calls or makes other person telephone to ring repeatedly, or any person which knowingly authorizes any telephone under its control to be use for any purpose prohibited in this Article, incurs in a misdemeanor.*

Artículo 216. Apropiación ilegal de identidad. Toda persona que se apropie de un medio de identificación de otra persona con la intención de realizar cualquier acto ilegal incurrirá en delito grave de cuarto grado. El tribunal podrá imponer también la pena de restitución.

Para fines de este delito, medio de identificación incluye lo siguiente: nombre, dirección, número de teléfono, número de licencia de conducir, número de seguro social, número de identificación patronal, número de tarjeta de crédito o de débito, número de tarjeta de seguro médico, número de pasaporte o tarjeta de inmigración, número serial electrónico de teléfono celular, número de cualquier cuenta bancaria, contraseñas de identificación de cuentas bancarias, telefónicas, de correo electrónico, o de un sistema de computadoras, lugar de empleo, nombre de los padres, fecha y lugar de nacimiento, lugar de empleo y dirección, o cualquier otro dato o información que pueda ser utilizado por sí o junto con otros para identificar a una persona, además de datos biométricos tales como huellas, grabación de voz, retina, imagen del iris o cualquier representación física particularizada.

***ARTICLE 216. Illegal identity appropriation.** Any person which takes control of another person identification with the intention of committing any illegal act will incur of a 4th degree felony. Court could also impose restitution. For this crime definition, identification includes the following: name, address, telephone number, driver license number, Social Security number, employer identification number, credit card number, medical insurance card number, passport number or immigration card number, cellular phone electronic serial number, bank account numbers, passwords for bank accounts, telephones, e-mails, computer system, place of employment, parents names, date and place of birth, place of employment, address, or any other information which could be used by itself or together with other information to identify a person, including biometric information like fingerprints, voice recording, retinal, iris image or any individual physical representation.*

Artículo 220. Falsificación de asientos en registros. Toda persona que con intención de defraudar haga, imite, suprima o altere algún asiento en un libro de registros, archivo o banco de información en soporte papel o electrónico incurrirá en delito grave de cuarto grado.

***ARTICLE 220. Counterfeiting of property titles.** Any person with intent to defraud manufactures, imitates, removes or alter any property title form a title book, archive or data storage in the form of paper or electronic format will incur in 4th degree felony.*

Artículo 223. Archivo de documentos o datos falsos. Toda persona que con intención de defraudar ofrezca o presente un documento o dato falso o alterado para archivar, registrarse o anotarse en alguna dependencia del Estado Libre Asociado de Puerto Rico que, de ser genuino verdadero, pueda archivar, o anotarse en cualquier registro o banco de información oficial soporte papel o electrónico conforme a la ley, incurrirá en delito grave de cuarto grado.

Article 223. Archiving of false documents or information. *Any person with intention to defraud offers or shows a document or false information or altered for archiving, registering or annotating in a Commonwealth of Puerto Rico dependency which in case of being genuine could be archived or annotated in any registry or official information storage site that supports paper or electronic storage as specified by law, incurs in 4th degree felony.*

Artículo 259. Retención de propiedad. Todo funcionario o empleado público, exfuncionario o ex-empleado público que, después de cumplido el término del cargo, empleo o encomienda, abolido el cargo o cesado en su ejercicio por renuncia o separación, retenga en su poder o se niegue a hacer entrega de la propiedad, los archivos, expedientes, documentos, códigos de acceso, discos, archivos electrónicos y demás información o material oficial perteneciente a su despacho en soporte papel o electrónico, incurrirá en delito grave de cuarto grado.

Article 259. Property withholding. *Any officer or public employee, former officer or former public employee which after completing their position term, employment, duties, the position cancelled or separated from its position due to quitting or separation, keep in its possession or refuses to return property, archives, files, documents, access codes, disks, electronic archives and any other information or official material belonging to its office in the form of paper or electronic format, will incur in a 4th degree felony.*

Artículo 260. Alteración o mutilación de propiedad. Todo funcionario o empleado público que esté encargado o que tenga control de cualquier propiedad, archivo, expediente, documento, registro computadorizado o de otra naturaleza o banco de información, en soporte papel o electrónico que lo altere, destruya, mutile, remueva u oculte en todo o en parte, incurrirá en delito grave de cuarto grado.

Article 260. Alteration or mutilation of property. *Any officer or public employee who its in charge or in control of any property, archive, files, documents, electronic registry or any other form or electronic storage, in the form of paper or electronic storage, alters, destroys, mutilates, remove or hides it in it's entirety or partially, will incur in a 4th degree felony.*

Artículo 246. Sabotaje de servicios públicos esenciales. Toda persona que con el propósito de impedir parcial o totalmente la prestación de los servicios públicos esenciales destruya, dañe, vandalice o altere el funcionamiento de las instalaciones o equipos del servicio de agua, gas, electricidad, teléfono, telecomunicaciones, sistemas o redes de computadoras o cualquier otra propiedad destinada al servicio público, incluyendo el de transportación y comunicación, incurrirá en delito grave de tercer grado.

Article 246. Sabotage of essential public services. *Any person with the intention to impede partially or totally the offering of essential public services destroys, damages, vandalize or alters de workings of the installations or equipment for the services of water, gas, electricity, telephone, telecommunications, computer system or networks or*

any other property assigned for public service, including transportation and communication, will incur in a 3rd degree felony.

Artículo 16. Clasificación de los Delitos. Los delitos se clasifican en menos graves y graves. Es delito menos grave todo aquél que conlleva multa individualizada de hasta cinco mil (5,000) dólares o reclusión hasta noventa (90) días. Delito grave, en todas las clasificaciones que se especifican más adelante, comprende todos los demás delitos. Es delito grave aquél que conlleva una pena de reclusión mayor de seis (6) meses y que según la pena correspondiente, se clasifica en cuatro grados, como sigue:

- (a) Grave de primer grado, cuya pena es de reclusión por noventa y nueve (99) años.
- (b) Grave de segundo grado, cuya pena de reclusión fluctúa entre ocho (8) años un (1) día y quince (15) años.
- (c) Grave de tercer grado, cuya pena de reclusión fluctúa entre tres (3) años un (1) día y ocho (8) años.
- (d) Grave de cuarto grado, cuya pena de reclusión fluctúa entre seis (6) meses un día y tres (3) años. No obstante, en los delitos graves y en los delitos menos graves podrá imponerse otros tipos de penas, además de la reclusión. Los delitos graves que se tipifican en leyes especiales mantienen la clasificación de grave y la pena correspondiente si conllevan una pena de reclusión mayor de seis (6) meses o multa mayor de cinco mil (5,000) dólares, salvo que por ley se disponga otra cosa.

Los delitos menos graves que se tipifican en leyes especiales mantienen la clasificación de menos grave y la pena correspondiente si conllevan una pena que no exceda de seis (6) meses o multa que no exceda de cinco mil (5,000) dólares, o ambas penas.

Article 16, Crime classification. *Crimes are classified in misdemeanors and felonies. Misdemeanor is any crime which receives a individual fine of up to five thousand (\$5,000) dollars or jail up to ninety (90) days. Felony, in all classifications which are described in the below captions, covers all remaining crimes.*

Felony is the crime which receives a penalty of jail greater to six (6) months and according to the specific charge, will be classified in four degrees as follows:

- (a) *1st degree felony, its penalty is a jail term of ninety nine (99) years.*
- (b) *2nd degree felony, its penalty is a jail term between eight (8) and one (1) day and fifteen (15) years.*
- (c) *3rd degree felony, its penalty is a jail term between three (3) years and one (1) day and eight (8) years.*

(d) 4th degree felony, its penalty is a jail term between six (6) months and one (1) day and three (3) years. However, other penalties can be impose to the felonies and misdemeanors to include jail. Felonies which are classified in special laws keep the felony classification and the corresponding penalty if they carry a penalty greater to six (6) months or a fine greater to five thousand (\$5,000) dollars, except when the law specifies otherwise.

Misdemeanors crimes which are classified in special laws keep the misdemeanor classification and the corresponding penalty if the penalty does not exceeds six (6) months or a fine which does not exceeds five thousand (\$5,000) dollars, or both penalties.